

## 440332-2026 - Kompetizzjoni

Il-Finlandja – Servizzi ta' tindif ta' residenzi, binjiet u twieqi – Ylläpitosiivous- ja perussiivouspalvelut Hekan kahdelle alueelle

OJ S 121/2026 26/06/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard - Avviż tal-bidla

Servizzi

### 1. Xerrej

---

#### 1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Helsingin kaupungin asunnot Oy

Email: [hankinnat@hekaoy.fi](mailto:hankinnat@hekaoy.fi)

Tip legali tax-xerrej: Impriża pubblika

Attività tal-awtorità kontraenti: Faċilitajiet ta' akkomodazzjoni u tal-komunità

### 2. Proċedura

---

#### 2.1. Proċedura

Titlu: Ylläpitosiivous- ja perussiivouspalvelut Hekan kahdelle alueelle

Deskrizzjoni: Lisätietoa tarjouspyynnön korjauksista (Korjausilmoitus 25.6.2026) Hintaliite, osa-alue 2, Puotila Korjaus koskee Hintaliite, osa-alue 2, Puotila Hankinnan osa-alueen 2 (Puotila) hintaliitteessä on havaittu kaavavirhe soluissa J14 ja J30. Kyseisissä soluissa sijaisuudessa porrassiivouksen kertahinta on laskettu virheellisesti ylläpitosiivouksen tuntimäärän perusteella. Oikean laskentatavan mukaisesti kaavan tulee käyttää saman rivin porrassiivouksen tuntimäärää sarakkeesta I, ei ylläpitosiivouksen tuntimäärää sarakkeesta E. Kyseisten kohteiden osalta porrassiivouksen sijaisuuden tuntimäärä on sarakkeessa I arvoltaan 0, joten niille ei tulisi muodostua lainkaan porrassiivouksen kustannuksia. Kaavavirhe vaikuttaa tarjousten vertailuhinnan muodostumiseen, minkä vuoksi virheellä on vaikutus tarjoajien keskinäiseen vertailuun. Tarjouksen laatimisessa tulee käyttää korjattua hintaliitettä. Liite 3 Hinnat osa-alue 2\_korjattu 25.6.2026. Muutoksen johdosta tarjousaika pidennetään siten, että tarjousten uusi jättöaika on 13.7.2026 Ennen tämän korjausilmoituksen julkaisemista jätetyt tarjoukset eivät ole enää voimassa, eikä niitä oteta huomioon tarjousvertailussa. Tarjoajien, jotka ovat jo jättäneet tarjouksen, tulee toimittaa uusi tarjous korjatulla hintaliitteellä tarjousajan kuluessa. -- Helsingin kaupungin asunnot Oy:n (Heka) pyytää tarjoustä puhtauspalveluista. Hankittava puhtauspalvelu kokonaisuus käsittää Hekan omistamien asuintalojen yleisten tilojen ylläpito- ja perussiivouspalvelut, sekä Hekan omassa tuotannossa olevien kohteiden perussiivouksia tarpeen mukaan. Siivouspalveluita tilataan myös oman henkilöstön poissaolojen ajaksi tarveperusteisesti keikkaluonteisena lisäpalveluna. Oman henkilöstön poissaolon aikaiset ja siten hankittavat siivoustarpeet voivat olla eripituisia aikoja, päivästä – pidempiaikaisempaan siivoustarpeeseen. Hankittavat palvelut kilpailutetaan alueellisina osakokonaisuuksina. Alueellisia osakokonaisuuksia on kaksi (2). - Alue 1. Kantakaupunki ja Pikku Huopalahti - Alue 2. Puotila ja Vuosaari. Kohdekohtaiset tarkemmat tiedot, palvelun käynnistämisen aloitusajat sekä kohteiden lukumäärät löytyvät Liite Kohdeluettelo. Jokaiseen osa-alueeseen valitaan yksi (1) palveluntuottaja. Varsinainen sopimus on voimassa kaksi (2) vuotta sopimuskauden alkamispäivästä lukien. Tilaajalla on oikeus jatkaa sopimuskautta kaksi (2) kertaa yhden (1) optiovuoden kerrallaan. Sopimuksen sisältö selviää tarkemmin tarjouspyynnön liiteasiakirjoista. Hankinnasta on julkaistu aikaisemmin hankintailmoitus Hilma-numero 2026-047446, TED-numero 284163-2026.

Hankinta keskeytettiin hintalomakkeilla ja kohdeluettelossa havaittujen ristiriitaisuuksien vuoksi

Identifikatur tal-proċedura: 742f6ba7-bdf2-488a-bd04-9e5e9efaae8d

Identifikatur intern: 615354

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: Ie

#### **2.1.1. Għan**

Natura tal-kuntratt: Servizzi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 90911000 Servizzi ta' tindif ta' residenzi, binjiet u twieqi

#### **2.1.2. Post tal-prestazzjoni**

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Pajjiż: Il-Finlandja

#### **2.1.4. Informazzjoni ġenerali**

**Bażi legali:**

Direttiva 2014/24/UE

#### **2.1.5. Termini tal-akkwist**

**Termini tas-sottomissjoni:**

Numru massimu ta' lottijiet li għalihom offerent wieħed jista' jissottometti offeriti: 2

**Termini tal-kuntratt:**

Numru massimu ta' lottijiet li għalihom jistgħu jingħataw kuntratti lil offerent wieħed: 2

#### **2.1.6. Raġunijiet għall-eskluzjoni**

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Dokument tal-Akkwist, Dokument Uniku Ewropew tal-Akkwist (DUEA)

## **5. Lott**

---

### **5.1. Lott: LOT-0001**

Titlu: Alue 1: Kantakaupunki ja Pikku Huopalahti (alv 0)

Deskrizzjoni: Helsingin kaupungin asunnot Oy:n (Heka) pyytää tarjousta puhtauspalveluista Kantakaupunki ja Pikku Huopalahti -alueelle. Hankittava puhtauspalvelu kokonaisuus käsittää Hekan omistamien asuintalojen yleisten tilojen ylläpito- ja perussiivouspalvelut, sekä Hekan omassa tuotannossa olevien kohteiden perussiivouksia tarpeen mukaan. Siivouspalveluita tilataan myös oman henkilöstön poissaolojen ajaksi tarveperusteisesti keikkaluonteisena lisäpalveluna. Oman henkilöstön poissaolon aikaiset ja siten hankittavat siivoustarpeet voivat olla eripituisia aikoja, päivästä – pidempiaikaisempaan siivoustarpeeseen. Osa-alueeseen valitaan yksi (1) palveluntuottaja. Varsinainen sopimus on voimassa kaksi (2) vuotta sopimuskauden alkamispäivästä lukien. Tilaajalla on oikeus jatkaa sopimuskautta kaksi (2) kertaa yhden (1) optiovuoden kerrallaan. Sopimuksen sisältö selviää tarkemmin tarjouspyynnön liiteasiakirjoista. Tarjoajille järjestetään kohde-esittelyt 615354 Alue 1 ja Alue 2 kohdekierrokset ja tutustuminen -liitteen mukaisesti.

Identifikatur intern: 1-0

#### **5.1.1. Għan**

Natura tal-kuntratt: Servizzi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 90911000 Servizzi ta' tindif ta' residenzi, binjiet u twieqi

#### **5.1.2. Post tal-prestazzjoni**

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Pajjiż: Il-Finlandja

**5.1.3. Tul ta' żmien stmat**

Tul ta' żmien: 48 Xhur

**5.1.5. Valur**

Valur massimu tal-ftehim qafas: 1 750 000,00 EUR

**5.1.6. Informazzjoni ġenerali**

**Parteċipazzjoni riżervata:**

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): iva

**5.1.7. Akkwist strateġiku**

Għan soċjali promoss: Dileġenza dovuta fir-rigward tad-drittijiet tal-bniedem fil-katini ta' provvista globali

**5.1.9. Kriterji tal-għażla**

Sors tal-kriterji ta' għażla: Dokument tal-Akkwist, Dokument Uniku Ewropew tal-Akkwist (DUEA)

**5.1.10. Kriterji tal-għoti**

**Kriterju:**

Tip: Prezz

Isem: Kokonaishinta

Deskrizzjoni: Kaikkien palveluluiden yhteenlaskettu hinta

Kategorija tal-kriterju tal-għoti valur fiss: Valur fiss (total)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 100

**5.1.11. Dokumenti tal-akkwist**

Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 03/07/2026 07:00:00 (UTC+00:00) Hin tal-Ewropa tal-Punent, GMT

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://tarjouspalvelu.fi/hekaoy?id=615354&tpk=0be09176-3571-4722-89ea-10030ecfa48c>

**5.1.12. Termini tal-akkwist**

**Termini tas-sottomissjoni:**

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://tarjouspalvelu.fi/hekaoy?id=615354&tpk=0be09176-3571-4722-89ea-10030ecfa48c>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-parteċipazzjoni: Finlandiż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jiftgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 13/07/2026 07:00:00 (UTC+00:00) Hin tal-Ewropa tal-Punent, GMT

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 6 Xhur

**Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:**

Data tal-ftuħ: 13/07/2026 07:10:00 (UTC+00:00) Hin tal-Ewropa tal-Punent, GMT

**Termini tal-kuntratt:**

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le  
Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa  
Se tintuża l-ordni elettronika: iva  
Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

**5.1.15. Tekniki**

**Ftehim qafas:**

Ftehim qafas, mingħajr ma terġa' tinfetaħ il-kompetizzjoni

Numru massimu ta' parteċipanti: 1

**Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:**

Ebda sistema dinamika ta' xiri

**5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami**

Organizzazzjoni tar-rieżami: Markkinaoikeus

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: 14 päivää tiedoksiannosta

Organizzazzjoni li tipprovi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami: Markkinaoikeus

**5.1. Lott: LOT-0002**

Titlu: Alue 2: Puotila ja Vuosaari (alv 0)

Deskrizzjoni: Helsingin kaupungin asunnot Oy:n (Heka) pyytää tarjousta puhtauspalveluista Puotila ja Vuosaari -alueelle. Hankittava puhtauspalvelu kokonaisuus käsittää Hekan omistamien asuintalojen yleisten tilojen ylläpito- ja perussiivouspalvelut, sekä Hekan omassa tuotannossa olevien kohteiden perussiivouksia tarpeen mukaan. Siivouspalveluita tilataan myös oman henkilöstön poissaolojen ajaksi tarveperusteisesti keikkaluonteisena lisäpalveluna. Oman henkilöstön poissaolon aikaiset ja siten hankittavat siivoustarpeet voivat olla eripituisia aikoja, päivästä – pidempiaikaisempaan siivoustarpeeseen. Osa-alueeseen valitaan yksi (1) palveluntuottaja. Varsinainen sopimus on voimassa kaksi (2) vuotta sopimuskauden alkamispäivästä lukien. Tilaajalla on oikeus jatkaa sopimuskautta kaksi (2) kertaa yhden (1) optiovuoden kerrallaan. Sopimuksen sisältö selviää tarkemmin tarjouspyynnön liiteasiakirjoista. Tarjoajille järjestetään kohde-esittelyt 615354 Alue 1 ja Alue 2 kohdekierrokset ja tutustuminen -liitteen mukaisesti.

Identifikatur intern: 2-1

**5.1.1. Għan**

Natura tal-kuntratt: Servizzi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 90911000 Servizzi ta' tindif ta' residenzi, binjiet u twieqi

**5.1.2. Post tal-prestazzjoni**

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Pajjiż: Il-Finlandja

**5.1.3. Tul ta' żmien stmat**

Tul ta' żmien: 48 Xhur

**5.1.5. Valur**

Valur massimu tal-ftehim qafas: 1 750 000,00 EUR

**5.1.6. Informazzjoni ġenerali**

**Parteċipazzjoni riżervata:**

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħir u ta' daqs medju (SMEs): iva

#### 5.1.7. Akkwist strategiku

Għan soċjali promoss: Dileġenza dovuta fir-rigward tad-drittijiet tal-bniedem fil-katini ta' provvista globali

#### 5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Dokument tal-Akkwist, Dokument Uniku Ewropew tal-Akkwist (DUEA)

#### 5.1.10. Kriterji tal-għoti

##### Kriterju:

Tip: Prezz

Isem: Kokonaishinta

Deskrizzjoni: Kaikkien palveluluiden yhteenlaskettu hinta

Kategorija tal-kriterju tal-għoti valur fiss: Valur fiss (total)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 100

#### 5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 03/07/2026 07:00:00 (UTC+00:00) Ħin tal-Ewropa tal-Punent, GMT

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://tarjouspalvelu.fi/hekaoy?id=615354&tpk=0be09176-3571-4722-89ea-10030ecfa48c>

#### 5.1.12. Termini tal-akkwist

##### Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://tarjouspalvelu.fi/hekaoy?id=615354&tpk=0be09176-3571-4722-89ea-10030ecfa48c>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Finlandiż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 13/07/2026 07:00:00 (UTC+00:00) Ħin tal-Ewropa tal-Punent, GMT

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 6 Xhur

##### Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:

Data tal-ftuħ: 13/07/2026 07:10:00 (UTC+00:00) Ħin tal-Ewropa tal-Punent, GMT

##### Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

#### 5.1.15. Tekniki

##### Ftehim qafas:

Ftehim qafas, mingħajr ma terġa' tinfetaħ il-kompetizzjoni

Numru massimu ta' parteċipanti: 1

##### Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

#### 5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Markkinaoikeus

## 8. Organizzazzjonijiet

---

### 8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Markkinaoikeus

Numru tar-registrazzjoni: 3006157-6

Indirizz postali: Radanrakentajantie 5

Belt: Helsinki

Kodiċi postali: 00520

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Pajjiż: Il-Finlandja

Email: [markkinaoikeus@oikeus.fi](mailto:markkinaoikeus@oikeus.fi)

Telefown: +358 295643300

Indirizz tal-internet: <http://www.oikeus.fi/markkinaoikeus>

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Organizzazzjoni tar-rieżami

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami

### 8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Helsingin kaupungin asunnot Oy

Numru tar-registrazzjoni: 2379058-6

Indirizz postali: Viipurinkatu 2

Belt: Helsinki

Kodiċi postali: 00510

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Pajjiż: Il-Finlandja

Punt ta' kuntatt: Satu Grönlund

Email: [hankinnat@hekaoy.fi](mailto:hankinnat@hekaoy.fi)

Telefown: +358 957674011

Indirizz tal-internet: <http://www.hekaoy.fi>

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Xerrej

### 8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Hansel Oy (Hilma)

Numru tar-registrazzjoni: FI09880841

Indirizz postali: Mannerheiminaukio 1a

Belt: Helsinki

Kodiċi postali: 00100

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Pajjiż: Il-Finlandja

Punt ta' kuntatt: eSender

Email: [tekninen@hankintailmoitukset.fi](mailto:tekninen@hankintailmoitukset.fi)

Telefown: 029 55 636 30

Indirizz tal-internet: <http://hankintailmoitukset.fi>

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

TED eSender

## 10. Bidla

---

Verżjoni tal-avviż preċedenti li għandu jinbidel

:

bc013cd0-f20d-4426-9d35-482a0848cd35-01

Raġuni ewlenija għall-bidla

:

Korrezzjoni tal-pubblikatur

Deskrizzjoni

:

Korjausilmoitus: Hintaliite, osa-alue 2, Puotila Hankinnan osa-alueen 2 (Puotila) hintaliitteessä on havaittu kaavavirhe soluissa J14 ja J30. Kyseisissä soluissa sijaisuudessa porrassiivouksen kertahinta on laskettu virheellisesti ylläpitosiivouksen tuntimäärän perusteella. Oikean laskentatavan mukaisesti kaavan tulee käyttää saman rivin porrassiivouksen tuntimäärää sarakkeesta I, ei ylläpitosiivouksen tuntimäärää sarakkeesta E. Kyseisten kohteiden osalta porrassiivouksen sijaisuuden tuntimäärä on sarakkeessa I arvoltaan 0, joten niille ei tulisi muodostua lainkaan porrassiivouksen kustannuksia. Kaavavirhe vaikuttaa tarjousten vertailuhinnan muodostumiseen, minkä vuoksi virheellä on vaikutus tarjoajien keskinäiseen vertailuun. Korjattu hintaliite julkaistaan tarjoajien käyttöön, ja tarjouksen laatimisessa tulee käyttää korjattua hintaliitettä. Liite 3 Hinnat osa-alue 2\_korjattu 25.6.2026. Muutoksen johdosta tarjousaikaa pidennetään siten, että tarjousten uusi jättöaika on 13.7.2026 Ennen tämän korjausilmoituksen julkaisemista jätetyt tarjoukset eivät ole enää voimassa, eikä niitä oteta huomioon tarjousvertailussa. Tarjoajien, jotka ovat jo jättäneet tarjouksen, tulee toimittaa uusi tarjous korjatulla hintaliitteellä tarjousajan kuluessa.

### 10.1. Bidla

Identifikatur tas-sezzjoni: PROCEDURE

### 10.1. Bidla

Identifikatur tas-sezzjoni: LOT-0001

### 10.1. Bidla

Identifikatur tas-sezzjoni: LOT-0002

## Informazzjoni dwar l-avviż

---

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 3a16e394-b021-4cdd-8bde-5170883251b2 - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbaġġat l-avviż: 25/06/2026 10:19:30 (UTC+00:00) Ħin tal-Ewropa tal-Punent, GMT

Data tad-dispaċċ tal-avviż (eSender): 25/06/2026 10:19:31 (UTC+00:00) Ħin tal-Ewropa tal-Punent, GMT

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Finlandiż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 440332-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 121/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 26/06/2026